

Information on Sales Arrangements
銷售安排資料

<p>Name of the Development: 發展項目名稱：</p>	<p>Triazza 翠雅山</p>
<p>Date of the Sale: 出售日期：</p>	<p>Every day from 21 May 2021 until 20 August 2021 (both days inclusive) (except Saturday, Sunday and public holidays)(Note: please refer to paragraphs 4 and 5 of “Other matters” below) 每日由 2021 年 5 月 21 日起至 2021 年 8 月 20 日(包括首尾兩天)(星期六、星期日及公眾假期除外)(註: 請參閱下文「其他事項」4 及 5 段)</p>
<p>Time of the Sale: 出售時間：</p>	<p>Tender period commencement date and time: 9:00a.m. on each day from 21 May 2021 until 20 August 2021 (both days inclusive) (except Saturday, Sunday and public holidays) 招標日期開始日期及時間為由 2021 年 5 月 21 日起至 2021 年 8 月 20 日(包括首尾兩天)(星期六、星期日及公眾假期除外)的每日上午 9 時 Tender period closing date and time: 5:00 p.m. on each day from 21 May 2021 until 20 August 2021 (both days inclusive) (except Saturday, Sunday and public holidays) (Note: please refer to paragraphs 4 and 5 of “Other matters” below) 招標日期截止日期及時間為由 2021 年 5 月 21 日起至 2021 年 8 月 20 日(包括首尾兩天)(星期六、星期日及公眾假期除外)的每日下午 5 時(註: 請參閱下文「其他事項」4 及 5 段)</p>
<p>Place where the sale will take place: 出售地點：</p>	<p>3/F, Tai Sang Bank Building, 130-132 Des Voeux Road Central, Central, Hong Kong 香港中環德輔道中 130-132 號大生銀行大廈 3 樓</p>
<p>Number of specified residential properties that will be offered to be sold: 將提供出售的指定住宅物業的數目</p>	<p>4</p>

Information on Sales Arrangements

銷售安排資料

Description of the residential properties that will be offered to be sold :

將提供出售的指明住宅物業的描述

Unit 1 on B4/F with Balcony, Utility Platform and Garden of Block 2

第2座地下4層單位1連露台、工作平台及花園

Unit 2 on B4/F with Balcony, Utility Platform and Garden of Block 2

第2座地下4層單位2連露台、工作平台及花園

Unit 12 on B1/F with Balcony and Utility Platform of Block 2

第2座地下1層單位12連露台及工作平台

Unit 18 on G/F with Balcony, Utility Platform and Garden of Block 2

第2座地下單位18連露台、工作平台及花園

The method to be used to determine the order of priority in which each of the persons interested in purchasing any of the specified residential properties may select the residential property that the person wishes to purchase :

將會使用何種方法，決定有意購買該等指明住宅物業的每名人士可揀選其意欲購買的住宅物業的優先次序：

Subject to other matters, sale by tender. The details and particulars of the tender are set out in the tender notice. The tender notice and other relevant tender documents will be made available for collection free of charge at 3/F, Tai Sang Bank Building, 130-132 Des Voeux Road Central, Central, Hong Kong (between 9:00 a.m. and 5:00 p.m. from 18 May 2021 to 20 August 2021 daily (except Saturday, Sunday and public holidays) during office hours).

受制於其他事項，以招標方式出售。每個招標的細節及詳情已列於招標公告內。招標公告及其他有關招標文件可於香港中環德輔道中130-132號大生銀行大廈3樓（於2021年5月18日至2021年8月20日（星期六、星期日及公眾假期除外）每日上午9時下午5時之間的辦公時間）免費索取。

The method to be used, where 2 or persons are interested in purchasing a particular specified residential property, to determine the order of priority in which each of those persons may proceed with the purchase:

在有兩人或多於兩人有意購買同一個指明住宅物業的情況下，將會使用何種方法決定每名該等人士可購買該物業的優先次序：

Information on Sales Arrangements

銷售安排資料

Please refer to the above method.

請參照上述方法。

Other matters:

其他事項：

1. Prospective purchasers will be offered to view the selected specified residential property, or comparable residential property if it is not reasonably practicable for the selected specified residential property to be viewed by the prospective purchasers, before entering into the preliminary agreement for sale and purchase.

準買家在簽署買賣合約前，將獲安排參觀所揀選的指明住宅物業。如開放所揀選的指明住宅物業供準買家參觀並非合理地切實可行，則準買家在簽署臨時買賣合約前，將獲安排參觀與所揀選的指明住宅物業相若的住宅物業。

2. Only individual(s) of at least 18 years old or limited company(ies) incorporated in Hong Kong or non-Hong Kong company(ies) registered under Part 16 of the Companies Ordinance (At least one director of such limited company or non-Hong Kong company shall be natural person) shall be eligible to submit tenders.

只有年滿 18 歲的個人或香港註冊的有限公司或根據公司條例第 16 部註冊的非香港公司(該有限公司或非香港公司須最少有一位董事為自然人)方有資格遞交標書。

3. The Vendor does not bind itself to accept the highest or the best or any tender and has the absolute discretion in relation to the acceptance of a tender. The Vendor has the absolute right to withdraw from the sale of any specified residential property at any time before the acceptance of any offer. The Vendor has the absolute right to change the tender closing date and/or time of the tender from time to time by amending the Sales Arrangements.

賣方並不受任何約束必須接受最高價或最好或任何投標書，且對接受投標有絕對的自由決定的權利。賣方有絕對權利於接受任何要約前於任何時間撤回出售任何指明住宅物業。賣方有絕對權利透過修改銷售安排不時更改招標截止日期及/或時間。

4. Persons interested in submitting tenders of the specified residential properties are reminded to read the latest register of transactions of the Development so as to ascertain whether a particular specified residential property is still available for tender on a Date of the Sale. Although a specified residential property may be available for tender on a Date of the Sale, it may become unavailable during that Date of the Sale or after the close of tender on that Date of the Sale because the Vendor may have accepted a tender of that specified residential property submitted in a previous tender exercise on a previous Date of the Sale (which is open for the Vendor to accept

Information on Sales Arrangements

銷售安排資料

within 5 working days after the close of that previous tender exercise). Please also note that the register of transactions of the Development may not be updated immediately after the Vendor accepts a tender.

有意遞交指明住宅物業的投標書的人士請檢視發展項目的成交紀錄冊，以知悉某一指明住宅物業在某一出售日期是否仍然可供出售。雖然某一指明住宅物業可能在某一出售日期仍然可供出售，該指明住宅物業可能於該出售日期內或該出售日期的招標程序完結後變為不再可供出售，因為賣方可能會接納該指明住宅物業於先前出售日期進行的招標程序中遞交的投標書(該投標書可於該先前招標程序完結後的[5]個工作天內被賣方接納)。另請注意發展項目的成交紀錄冊未必一定於賣方接納投標後立即更新。

5. Notwithstanding anything herein provided, in case a black rainstorm warning signal or a typhoon signal no.8 or above is announced during the Daily Tender Period on a particular date, no submission of tender shall be made on that particular date and any tender previously submitted on that particular date before such announcement will be disregarded.

即使本銷售安排資料另有規定，如於任何一日的每日投標期間發出黑色暴雨警告或八號或以上颱風信號，當日將不設遞交投標書及任何於當日發出該信號之前所遞交之投標書均不作受理。

Hard copies of a document containing information on the above sales arrangements are available for collection by the general public free of charge at the following venue :

載有上述銷售安排資料的文件印本於以下地點可供公眾免費領取：

Guard Room (adjacent to Main Entrance Gate), Triazza, No.383 Tai Po Road, Kowloon, Hong Kong
香港九龍大埔道 383 號翠雅山警衛室(出入口大閘旁)

3/F, Tai Sang Bank Building, 130-132 Des Voeux Road Central, Central, Hong Kong
香港中環德輔道中 130-132 號大生銀行大廈 3 樓

Date of issue (發出日期) :

(2021 年 5 月 17 日)